

İkili ticaret hacminde hedef 10 milyar dolar



MEVLÜT ÇAVUŞOĞLU

Dışişleri Bakanı



Türkiye ile Yunanistan arasındaki diyalog sürecinde, 2010 yılında Yüksek Düzeyli İşbirliği Konseyi'nin (YDİK) kurulması bir dönüm noktası teşkil etmiştir. YDİK süreci çerçevesinde artan üst düzeyli temas ve ziyaretler, özellikle ticaret, ekonomi, ulaştırma ve turizm alanlarında işbirliğimizin geliştirilmesine katkı sağlamıştır. Bu çerçevede, bir yandan, diyalog mekanizmaları kanalıyla Yunanistan ile sorunlarımıza çözüm arayışlarımızı sürdürüyor, diğer yandan "kazan-kazan" anlayışı çerçevesinde, somut projeler yoluyla işbirliğimizi geliştirmeyi hedefliyoruz. Bu vizyon doğrultusunda 8 Mart 2016 tarihinde İzmir'de ev sahipliği yaptığımız Dördüncü YDİK Toplantısı, ilişkilerimizi geliştirme irademizi bir kez daha ortaya koyarken, işbirliğimizin çeşitli alanlarda geliştirilmesi için atılacak somut adımların kararlaştırılmasına imkan sağlamıştır.

Yunanistan ile ticaret hacminin ortak hedefimiz doğrultusunda 10 milyar Dolara çıkartılması ve karşılıklı yatırımların artırılmasını amaçlıyoruz. Son ola-

rak Dördüncü YDİK Toplantısı çerçevesinde yapılan İş Forumu, bu amaca yönelik çabalar bakımından önemli bir işlev üstlenmektedir. Yunanistan ile ticaretimizde yaşanan artış, YDİK sürecinin somut kazanımlarından biri olmuş, YDİK'in kurulduğu 2010 ile 2014 yılları arasında ikili ticaret hacmi ikiye katlanarak, 2014 yılında 5,6 milyar Dolara yükselmiştir. Diyalog sürecinin yarattığı işbirliği zemininden yararlanan iki ülke girişimcileri, karşılıklı yatırımların artmasına katkı sağlamış, Yunanistan'ın ülkemizdeki doğrudan yatırımları 6,8 milyar Dolara yükselmiş, ülkemiz yatırımcıları da özellikle gayrimenkul ve turizm alanlarında Yunanistan'a daha fazla yatırım yapmaya başlamıştır. 2015 yılında ticaret hacmimiz 3,26 milyar Dolara düşse de önümüzdeki dönem düzenlenmekte fayda gördüğümüz İş Forumu ile Karma Ekonomik Komisyonu Toplantısının ticari ve ekonomik ilişkilerimizin yeni bir ivme kazandıracağına inanıyoruz.

İki ülke ilişkilerinin gündeminde olan

bazı projelerin hayata geçirilmesi konusunda Dördüncü YDİK Toplantısında somut adımlar atılmıştır. Bu bağlamda, İzmir ile Selanik arasında yük ve yolcu taşımacılığı yapılmasına hizmet edecek Ro-Pax hattının hayata geçirilmesi konusunda YDİK Toplantısında mutabakata varılmıştır. Toplantı sonrasında yapılan ikili temaslar sonucunda Ro-Pax hattının faaliyete geçirilmesi konusunda önemli bir aşama kaydedilmiştir. Bu hattı işletmeye talip Yunan "Hellenic Seaways" firmasının önümüzdeki dönemde sözkonusu seferleri başlatması beklenmektedir. YDİK Toplantısında İstanbul ile Selanik arasında hızlı demiryolu hattı tesisi için oluşturulması kararlaştırılan ve ilk toplantısını 2016 Temmuz ayında Ankara'da yapan Ortak Uzmanlar Grubu'nun önümüzdeki dönemde ikinci toplantısının yapılması gündemdedir. Sözkonusu projelerin hayata geçirilmesi, ulaştırmanın yanısıra ticaret ve turizm alanlarının gelişmesine, bu bağlamda ülkemizin büyük önem atfettiği halktan halka temasların yoğunlaşması-

na da katkı sağlayacaktır.

Türkiye ile Yunanistan arasında halktan halka temasların artmasında şüphesiz turizm önemli bir araç olarak ortaya çıkmaktadır. 2015 yılında, ülkemizden 1.153.046 turist Yunanistan'ı, Yunanistan'dan da 755.414 turist ülkemizi ziyaret etmiştir. Karşılıklı turist sayısının artmasında pilot proje kapsamında 2012 yılından beri bazı Yunan adalarına yapılan kısa süreli seyahatler için basitleştirilmiş vize prosedürünün tatbik edilmesi de etkili rol oynamaktadır.

Yunanistan'la düzensiz göçle mücadele alanındaki ikili işbirliğimiz de artarak devam etmekte ve İkili Geri Kabul Protokolümüz etkin bir şekilde uygulanmaktadır. Diğer taraftan, göç kriziyle mücadeleye yönelik çalışmalarımız 18 Mart 2016 tarihli Türkiye-AB Mutabakatı çerçevesinde yürütülmektedir. Sözkonusu Mutabakat kapsamında, ülkemizden Yunan adalarına geçen düzensiz göçmenler geri alınmakta ve ülkemizden de Suriyeli mülteciler AB ülkelerine gönderilmektedir. Türkiye bu süreçlerde üzerine düşeni en iyi şekilde yapmaktadır. Bu çerçevede, Mutabakatın bir diğer unsuru olan, Türk vatandaşlarına vize serbestisi sağlanması konusunda AB'nin verdiği sözü tutmasını beklemektedir.

Terörle mücadelede işbirliğinin geliştirilmesi ve 15 Temmuz darbe girişimi sonrası Yunanistan'a kaçan FETÖ mensuplarını iadesi önem taşıyan hususlardır. Kıbrıs'ta kapsamlı çözüme yönelik müzakere sürecinde tüm tarafların yapıcı katkıları beklenmektedir. Komşumuz Yunanistan ile ilişkilerimizi geliştirme yönündeki çalışmalarımızı önümüzdeki dönemde de sürdüreceğiz. Çeşitli işbirliği alanlarındaki kazanımlarımız ve ülkelerimizin ortak çıkarlarına hizmet edecek somut projelerin, aramızdaki sorunların çözümüne imkan verecek bir zeminin oluşmasına katkı sağlayacağına inanıyoruz.

We will develop our cooperation with Greece with a win-win approach

MEVLÜT ÇAVUŞOĞLU / Minister of Foreign Affairs

The establishment of the high level cooperation Council (YDİK) in 2010 was a milestone in the period of dialogue between Turkey and Greece. The frequent high-level visits that are made within the framework of the HLCC (High Level Cooperation Council) process greatly contributed to the development of the relations in fields of economy, transportation, tourism and trade in particular. In this context, on the one hand, we continue to search for solutions to our problems with Greece through the dialogue mechanisms, on the other hand, we

aim to develop our cooperation with concrete projects within the framework of 'win-win' approach. In line with this vision, the Fourth Meeting of HLCC, which we hosted in İzmir, once again showed our will to develop our relations and enabled the designation of the concrete steps to be taken.

Concrete steps regarding certain projects, which are on the agenda of the relations of the two countries, are taken in the 4th meeting of HLCC. In this context, materializing the Ro-Pax line which will enable freight and passenger transport between İzmir and Thessaloniki was agreed. 'Hellenic Seaways, the Greek company seeking to operate this line, is

expected to launch trips in the coming period. Furthermore, the plans to make the second meeting of the "Joint Group of Experts" in the next period, which was formed for the purpose of establishing the high-speed rail line between İstanbul and Thessaloniki, is on the agenda. The implementation of the projects in question will contribute to the development of the trade and tourism fields.

Our bilateral cooperation with Greece in the field of fighting irregular immigration continue developing and our Bilateral Readmission Protocol is implemented effectively. On the other hand, our efforts to fight the immigration crisis which erupted in 2015 is conducted within the

framework of the EU and Turkey Reconciliation dated March 18, 2016. Within the scope of the aforementioned Reconciliation, the irregular migrants passing to Greek islands are taken back and Syrian refugees are being sent to EU countries.

We will continue making effort for the development of our relations with our dear neighbour Greece in the coming period as well. In this context, we believe that concrete projects serving to our gains in various cooperation fields and to the common interest of our countries will make a contribution for establishing the basis which will allow finding solutions to the problems between our countries.